

Expéditeur

Association Abruzzese du Centre & Borinage Asbl - Place de Maurage, 12 - 7110 La Louvière



PB-PP 924290
BELGIE(N) - BELGIQUE

Périodique - N° 1 - Trimestriel - Année 2026 - Bureau de dépôt 7110 HOUDENG

Dal Gran Sasso alla Maiella

Périodique de l'Association Abruzzese du Centre & Borinage

Association Sans But Lucratif - N° d'enregistrement BE0466 188 037



Aquila



Chieti



Pescara



Teramo



Remo



Lino



Silvio

L'ABRUZZO È...



I TRABOCCHI



LA MAJELLA



GLI ARROSTICINI



LA GENTE FORTE
E GENTILE



LA GENZIANA



I BORGHI
ANTICHI



IL GRAN SASSO

...IL CUORE DELL'ITALIA

www.abruzzo.be

info@abruzzo.be

Editore responsabile - Editeur responsable

Asbl Association Abruzzese du Centre & Borinage - Place de Maurage, 12 - 7110 MAURAGE

DAL GRAN SASSO A LA MAIELLA

Périodique de l'Association Abruzzese du Centre et Borinage A.s.b.l.
Periodico dell' Associazione Abruzzese del Centro e Borinage a.s.s.l.

Rédaction et Administration - Redazione e Amministrazione

1, avenue du Pont Rouge - Bloc C - Apart. 27

59600 MAUBEUGE (France)

Compte bancaire / Conto bancario : **BE05 0688 9566 4075**

E-mail info@abruzzo.be

Rédacteur - Redattore : Silvio POLISINI

Photos - Foto : Silvio POLISINI - Lino VALENTINI - Remo POLISINI - Luigi MILO

Ont collaboré à cette édition - Hanno collaborato a questo numero

- Silvio POLISINI - Emmanuel POLISINI
- Les membres du Comité / I membri del Comitato

Composition - Composizione : Silvio POLISINI - Emmanuel POLISINI

Editeur Responsable - Editore Responsabile

Silvio POLISINI

Les terrasses d'Europe

1, avenue du Pont Rouge - Bloc C - Apart. 27

59600 Maubeuge (France)

E-mail : silvio.polisini@gmail.com - E-mail : silvio.polisini@abruzzo.be Tel : 0475 / 437 682

Dans ce numéro vous trouverez - In questo numero troverete

- Proposition de voyage "**DETENTE**" dans les Abruzzes en **mai 2026**
- Sponsor de notre Association
- Fête de Saint Gabriel en **juin 2026**
- Vente matériel de l'association
- Proposition de voyage "**ESTIVAL**" dans les Abruzzes en **juillet 2026**
- Cotisation des membres 2026
- Proposition de voyage "**DECOUVERTE**" dans les Abruzzes en **septembre 2026**
- Danses folkloriques des Abruzzes
- Sponsor de notre Association

il periodico « DAL GRAN SASSO A LA MAIELLA » è stampato
dall'Associazione Senza Scopo di Lucro
« Associazione Abruzzese del Centro e Borinage »
Numero di Registrazione in Belgio BE0466 188 037



L'Association Abruzzese du Centre & Borinage organise Voyage "détente" en AVION Hôtel SPORTING & DEPENDANCE

Transfert de Pescara vers l'hôtel et de l'hôtel vers Pescara
Hôtel en bord de mer avec hébergement en chambre double
Pension complète avec boissons incluses aux repas
Plage privée avec piscine!

2 sorties programmées



RYANAIR

du 16 au 23 mai 2026



575 €

par personne en chambre double
supplément en chambre single de 190 €



Hébergement à l'hôtel Sporting ou à la Dépendance

Le prix **NE COMPREND PAS**

le billet d'avion Charleroi ↔ Pescara ... Aller/Retour + transferts

Profitez des prix intéressants affichés en ce moment !!

Cette offre est valable jusqu'au 31 mars 2026

Pour réservation et disponibilité, veuillez d'abord contacter :

Remo 0476 279 238 - Lino 0494 342 595 - Silvio 0475 437 682

Luigi 0477 293 926 - Emmanuel 0473 931 768

**Vous recevrez une confirmation écrite et la réservation sera effective
APRES le versement de 325 € par personne sur le compte bancaire
de l'Association Abruzzese du Centre & Borinage Asbl**

BE05 0688 9566 4075



Hôtel Sporting & Dépendance

*Lungomare Marconi, 308
64011 ALBA ADRIATICA (TE) - Italie*

*Tel : +39 0861 712 510 - Manuela : +39 333 929 7750 - Fax : +39 0861 712 590
www.hsporting.it - info@hsporting.it*

Festa di San Gabriele

Fête de Saint Gabriel

DOUR



Chiesa San Vittorio
Sabato 20 giugno 2026
Messa alle ore 11h00
seguita d'un pranzo nella
sala « la Sainte Union »

Eglise St Victor
Samedi 20 juin 2026
Messe à 11h00
suivi d'un dîner en la
salle de la Sainte Union



MAURAGE



Chiesa St Jean Baptiste
Domenica 21 giugno 2026
Messa alle ore 10h00
Seguita della processione

Eglise St Jean Baptiste
Dimanche 21 juin 2026
Messe à 10h00
Suivie de la procession

MAURAGE

=====

Alla fine della processione, un rinfresco vi sarà offerto
A la fin de la procession, un rafraîchissement vous sera offert

Possibilità di pranzare secondo prenotazione
Possibilité de dîner sur réservation

MENU

Apéritif
Pâtes Abruzzese
Viande + accompagnements
Dessert + café

25€

RESERVATIONS

Remo 0476 / 279 238 - Lino 0494 / 342 595 - Silvio 0475 / 437 682
Luigi 0477 / 293 926 - Emmanuel 0473 / 931 768

VENTE DE VAISSELLE



Assiette creuse 20,50 cm

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces**



Assiette plate 23,00 cm

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces**



Assiette dessert 19,00 cm

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces**



Tasse ou sous-tasse

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces
de chaque**



Verre à vin

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces**



Couvert à la pièce

**Disponibilité
+ ou - 500 pièces
de chaque**

NOUS CONTACTER POUR TOUT RENSEIGNEMENT

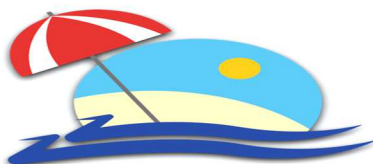
POLISINI Silvio 0475 / 437 682

VALENTINI Lino 0494 / 342 595

POLISINI Remo 0476 / 279 238



**Les Abruzzes
Italie**



ABRUZZO IN SPIAGGIA

**Alba Adriatica
Hôtel Lido**

Nous allons en vacances dans les Abruzzes



Le prix comprend

- Hôtel avec hébergement en chambre **DOUBLE**
- Hôtel en bord de mer situé en plein centre ville
- Air conditionné, bain douche, tv couleur satellite, téléphone,
- Pension **COMPLETE** comprenant :
- Menu au choix et boissons servis à table
- Buffet de légumes (cuites et crues), choix entre 3 entrées et 3 plats consistants (viande ou poisson) », dessert , 1 eau minérale et 1/2 vin par repas
- Plage privée avec UN parasol et DEUX transats par chambre double



chambre SINGLE (sans balcon) + 20 € par jour



Le prix ne comprend pas



**le billet d'avion Charleroi ↔ Pescara ... Aller/Retour
transferts Pescara / Hôtel + Hôtel / Pescara**

**7 nuits sur place du 18/07 au 25/07 - 755 €
14 nuits sur place du 18/07 au 01/08 - 1.425 €**

Cette offre est « valable » jusqu'au 31 mars 2026

Pour réservation et disponibilité, veuillez d'abord contacter :

**Remo 0476 / 279 238 - Lino 0494 / 342 595 - Silvio 0475 / 437 682
Luigi 0477 / 293 926 - Emmanuel 0473 / 931 768**

**Vous recevrez une confirmation écrite et la réservation sera effective
APRES le versement de **425 €** par personne sur le compte bancaire
de l'Association Abruzzese du Centre & Borinage Asbl**

BE05 0688 9566 4075

Carte de Membre

Soutenez notre Association et devenez un membre affilié

*Nous sollicitons nos membres, nos voyageurs et autres afin que nous puissions continuer à vous informer, dans le futur, sur nos activités.
Le montant demandé pour la cotisation annuelle nous permettrait de répondre aux divers coûts de réalisation de cette publication.*

Année 2026 → 10,00 €

Vous pouvez effectuer le paiement sur le compte bancaire de l'Association

N° BE05 0688 9566 4075

Tesseramento

Sostenete la nostra Associazione e tesserateVi

*Sollecitiamo i nostri membri, i nostri viaggiatori ed altri in modo che possiamo continuare ad informarVi, nel futuro, sulle nostre attività.
L'importo richiesto per la quota associativa ci consentirebbe di soddisfare ai vari costi di produzione di questa pubblicazione.*

Anno 2026 → 10,00 €

Il pagamento potrà essere effettuato sul conto bancario dell'Associazione

N° BE05 0688 9566 4075

Avons à disposition du prosecco "Pecorino" et du vin de la Cantine Santone ainsi que de l'huile d'olive 2025 en 5L - Vous pouvez nous contacter ...



Les Abruzzes Italie



Roseto Degli Abruzzi **** Hôtel Bellavista

Nous allons à la découverte des Abruzzes 19° voyage " découverte "

Départ : EN CAR samedi 19 septembre 2026, arrivée en Italie dimanche matin

Hébergement : Hôtel « BELLAVISTA **** à Roseto degli Abruzzi

Voyage : Autocar de luxe ****

Excursions : Deux ou Trois, avec guides et dîner ou souper à l'extérieur

Retour : EN CAR samedi 26 septembre, arrivée en Belgique dimanche matin

TOUT compris en Autocar

Pension complète en chambre double

Le déplacement en AVION
suppléments à prévoir ...
Billet avion avec bagages, transferts,
nuits supplémentaires ...

770 €

720 €

Dans les 2 propositions ... supplément de 80 € en chambre single

Pour réservation et disponibilité, veuillez d'abord contacter :

Remo 0476 / 279 238 - Lino 0494 / 342 595 - Silvio 0475 / 437 682

Luigi 0477 / 293 926 - Emmanuel 0473 / 931 768

**Vous recevrez une confirmation écrite et la réservation sera effective
APRES le versement de 370 € par personne sur le compte bancaire
de l'Association Abruzzese du Centre & Borinage Asbl**

BE05 0688 9566 4075

Les danses folkloriques des Abruzzes

Les danses folkloriques des Abruzzes sont riches et énergiques, illustrant la vitalité de la culture populaire de la région. Ce sont des éléments essentiels de la tradition et de l'identité culturelle des Abruzzes, qui reflètent la vie rurale et les cycles agraires.

Ces danses ont parfois pour but d'obtenir la faveur des dieux ou des forces naturelles favorables, garantissant ainsi des moissons abondantes et prévenant les catastrophes agricoles.

Le Saltarello :

C'est la danse la plus emblématique des Abruzzes. Cette danse se distingue par son caractère joyeux et rapide et par ses petits pas sautillants et son rythme vif. Un rythme vif et sautillant (de l'italien *saltare*, sauter), généralement en mesure 3/4 ou 6/8. Elle est traditionnellement interprétée comme une danse de séduction ou de cour, où les couples forment un cercle avant de se relayer au centre pour un rituel stylisé.



Lu Laccio d'Amore (Le Lacet d'Amour)



Originnaire de *Penna Sant'Andrea*, cette danse symbolise le cortège amoureux et le mariage, où des danseurs entrelacent des rubans colorés autour d'un mât central, créant des motifs complexes (nœuds) qui représentent les défis et l'union du couple.

Douze couples dansent autour d'un mât central (**palo**) orné de 24 rubans colorés. Les danseurs tressent habilement les rubans au son de la musique pour créer un motif complexe, avant de les dénouer en sens inverse.

Le



Le poteau représente l'arbre et symbolise la relation étroite entre les êtres humains et la nature. Les rubans sont entrelacés et défaits au cours d'une danse complexe, faisant allusion au lien avec le monde animal et végétal.

La danse du laccio d'amore est souvent présente lors des mariages, car elle fait référence au pacte entre les deux époux, qui entrelacent leurs destins et promettent de renouveler quotidiennement leur union.



La Spallata

Une danse rituelle principalement pratiquée dans le sud des Abruzzes, notamment à Schiavi d'Abruzzo lors du carnaval. Le nom vient de *spalla* (épaule). Les danseurs, souvent disposés en deux rangées ou en cercle, se heurtent les épaules ou les hanches de manière rythmée.



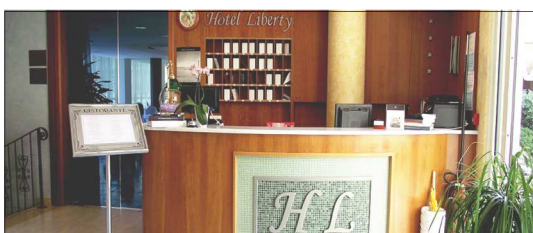
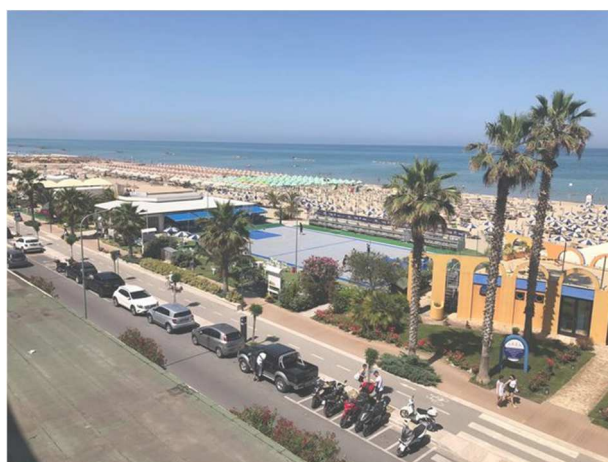
La Quadriglia (Quadrille d'Abruzzo)

Une danse de groupe en carrés qui se pratique au son de mélodies traditionnelles, souvent interprétées par des ensembles folkloriques avec des instruments comme la mandoline Embergher.



Instrumentation traditionnelle : On retrouve fréquemment des instruments comme la mandoline, accordéons, violons, tambourins et le fameux organetto (accordéon diatonique à deux basses, appelé 'ddu 'botte).

Seriez-vous tentés à venir faire un pas de danse traditionnel avec nous ?



Hôtel Liberty ****

Lungomare Roma, 8
64026 ROSETO DEGLI ABRUZZI - Italie

Tel : +39 085 893 63 19 - Fax : +39 085 893 32 27
www.libertyroseto.it - info@libertyroseto.it

Hôtel Bellavista ****

Lungomare Trento, 75
64026 ROSETO DEGLI ABRUZZI - Italie

Tel : +39 085 893 11 10 - Fax : +39 085 893 05 59
www.bellavistahotel.net - info@bellavistahotel.net